



公益法人

Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V.

Region: Braunschweig - Peine - Wolfsburg

独日協会 ブラウンシュヴァイク・バイネ・ヴォルフスブルク 地域

Die Welt der Akupunktur 鍼灸の世界

—Einblicke in die traditionelle ostasiatische Medizin—

Referent: Akupunkteur Herr Jiro Harashima

講師: 鍼灸師 原島慈郎先生

<Vortrag auf Japanisch mit konsekutiver Übersetzung ins Deutsche>

<日本語による講演・ドイツ語逐次通訳付き>

Der in Berlin lebende Akupunkteur Herr Harashima gibt uns einen Einblick in die Welt der Akupunktur. Was sind Akupunkturpunkte und Meridiane? Was bedeuten Yin und Yang und das Konzept von „Mibyō“ – dem Zustand, in dem sich eine Krankheit noch nicht manifestiert hat? Und wie kann Akupunktur auf körperliche und seelische Beschwerden eingehen?

Herr Harashima verbindet seine Erfahrungen aus der Akupunktur mit seinen Erfahrungen im westlichen medizinischen Umfeld und eröffnet uns damit eine besondere Perspektive auf die ostasiatische und westliche Medizin.

ベルリン在住の鍼灸師原島先生が、鍼の世界を紹介して下さいます。ツボや^{けいらく}経絡、陰陽、未病という東洋医学独特の考え方、鍼は心身の不調にどう対応するのか。西洋医学の医療現場でもご経験がごありの先生ならではの視点で、お話しいただきます。

Wann
日時

Freitag, 18.09.2026 ab 18:00
2026年9月18日(金) 18時～

Wo
場所

im Kuppelsaal vom Theaterrestaurant Peiner Festsäle
Friedrich-Ebert-Platz 12, 31226 Peine

Nach dem Vortrag laden wir zu einem gemeinsamen Essen (Tapas-Büffet **32,50 € pro Kopf**) und gemütlichen Beisammensein ein.

講演後、お食事(タパス-ビュッフェ、**お一人様 32,50 €**)を交えた懇談会を開催いたします。

Bitte um Anmeldung 事前のお申し込みをお願いいたします

<https://forms.gle/9xtjWbLs1Re8A6tX7>

Bitte wählen Sie bei der Anmeldung zwischen „Nur Vortrag“ und „Vortrag mit Essen“.

お申し込みの際に、「講演のみの参加」か、「講演と懇談会の参加」をお選び下さい。

Anmeldeschluss: **11.09.2026** 締切は**9月11日(金)**となります。

Anfrage お問い合わせ: vorstand@djg-bs.de